

DEL 12 AL
23 D'ABRIL

B ESPAI ESCÈNIC
BROSSA

www.espaibrossa.com

POSTTEATRE...

...Nous territoris de la poesia,
de l'escena intergenèrica,
de les avantguardes digerides
i les dramàturgies submergides...

BARRIBROSSA 2010

VALÈRE NOVARINA. LA LLENGUA COM A ESCENARI DEL DRAMA



DEL 12 AL 23 D'ABRIL
El batec de la paraula, l'exploració del llenguatge, la sensualitat del text

MUSEU PICASSO
Montcada, 15-23

CONVENT DE SANT AGUSTÍ
Comerç, 36

PLAÇA D'ALLADA VERMELL
Davant del Brossa Espai Escènic

MACBA
Plaça dels Àngels, 1

ARTS SANTA MÒNICA
Ramblas, 7

CCCB
Montalegre, 5

BROSSA ESPAI ESCÈNIC
Allada Vermell, 13

Amb el suport de: Districte de Ciutat Vella, Institut de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona, Institució de les Lletres Catalanes, Arts Santa Mònica, CONCA, Museu Picasso, MACBA, Centre Cívic Convent de Sant Agustí, CCCB, UAB (GRES) i Institut Francès.



Ajuntament de Barcelona

Ciutat Vella

Senyores i senyors, sigueu benvinguts a **BARRIBROSSA**. La seva activitat tracta d'arrencar alguna espina del nostre ambient teatral quotidià, i de tornar a la llum certes coses oblidades. **BARRIBROSSA** vol fer esclat on canta massa el silenci encara que, a vegades s'empenyui i es mudi de roba. De paraules de Joan Brossa

BARRIBROSSA 2010

VALÈRE NOVARINA. LA LLENGUA COM A ESCENARI DEL DRAMA

El **BARRIBROSSA 2010** té Valère Novarina com a creador convidat. Un autor que ens proposa assistir i sentir el rosc i deglutió del text. Que ens invita a la masticació del text, a l'engolida de la paraula. A la quasi obscena defecació de la paraula a través dels múltiples orificis de l'actor. L'actor -diu Novarina- dobla, triplica, quadruplica el regular batec sanguini, el circuit dels líquids. El cos de l'actor s'expulsa per la paraula. El **BARRIBROSSA 2010** es proposa, a partir de l'obra de Valère Novarina, un apropament a tots aquells poemes de la paraula i de la forma que han esdevingut genuïnament representants de les avantguardes del segle XX a Catalunya i també als creadors d'avui que extremen els límits de la materialitat de la paraula.

DILLUNS 12 d'abril
MACBA
Auditori
19 h Entrada gratuïta

LLETRESALBROSSA. OBREDA de Perejaume.
Basat en el llibre de poemes del mateix títol. Posada en espai dirigida per Anna Maluquer i Mireia Chalamanch. Amb una veu solista, Anna Maluquer, tres veus instrumentals i una posada en espai on la poesia i la llum són l'essència, aquesta tria de textos d'*Obreda* tot just obre la porta d'entrada al vastíssim món poètic de Perejaume. Un món que vessa de llenguatge i fa trontollar les nostres limitades percepcions amb una única i esmolada eina: la paraula.

* 21 h Entrada gratuïta

ÉLOGE DU RÉEL de Valère Novarina.
Veu, música i acordió Christian Paccoud. Unes cançons que es vesteixen de nosaltres, de la terra, dels vius i dels morts. Un cabaret novarinà en els límits del gènere.

DIMARTS 13 d'abril
Convent de St Agustí
21 h. Entrada gratuïta

TEATRE EMERGENT. THE TEN BEST TIPS EVER, EN ORDRE ALFABÈTIC d'Antonio Ortega
Una peculiar anàlisi del món que recull creacions d'Antonio Ortega. Un treball d'experimentació amb plantes, animals i persones. Els deu millors consells de l'autor. **Cia. Nozomi 700 Teatre. Dramatúrgia i direcció** Xavier Giménez Casas. **Interprets** Xavier Llorens, Arnau Puig, Albert Riballo. **Música en directe** Dani Granados, Pau Rodríguez. **Video** Marta Tomàs.

DIMECRES 14 d'abril
Convent de St Agustí
21 h. Entrada gratuïta

TEATRE EMERGENT. NERÓN de Marc Sardà
Els espectadors es submergeixen en una conspiració per assassinar a Neró, que tindrà lloc durant la celebració d'un festival poètic organitzat pel mateix Neró en el qual s'ofereix als convidats vi i pollastre rostit gratis, al més pur estil romà (pa i circ per a les masses). **Cia. La Quadra Mágica. Idea i direcció** Josep M. Riera **Interprets** Bea Afan de Ribera, David Font, Albert Eguiazabal, Josep M. Riera, Romina Villar.

DIJOUS 15 d'abril
Convent de St Agustí
19 h. Entrada gratuïta

TEATRE EMERGENT. MAGNIFICAT
Basat en textos de Jacint Verdaguer, santa Caterina de Siena, santa Teresa d'Àvila i Anna de Valldaura. Un espectacle sobre el delit de Déu i el plaer que se sent en companyia dels àngels i dels sants. **Cia. Verins Escènics** amb la col·laboració de l'Institut del Teatre i Teatre Lliure. **Dramatúrgia i dir.** Pasquale Bávoro. **Intèr.** Esperança Crespi, Bruna Cusi, Rosa Forteza, Albert Mèlich, Albert Pérez, Lara Salvador, Mercè Sancho de la Jordana, Miquel Segóvia, Ruben Valls, Maria Vera. **Músics** Carles Salvador, Jose Miguel Galera, Joan Fullana.

MACBA
Auditori
21 h Entrada gratuïta

LLETRESALBROSSA. NO ON (RÉQUIEM) de Victor Sunyol.
Un text de reflexió i de ritual sobre la mort en el qual música, espai i moviment es fonen i la paraula, més enllà dels límits, es desproveeix del seu significat. **Direcció** Quim Lecina. **Música** Xavier Maristany. **Interprets** Berta Cabré i Montse Vellvehí. **Cantant** Montserrat Bertral, acompanyada d'un cor de 10 veus.

DIVENDRES 16 d'abril
Museu Picasso
* 19 h Entrada gratuïta

DEVANT LA PAROLE de Valère Novarina.
Una confrontació entre el temps, l'espai i la respiració. La paraula com a cos del pensament. Inspirat en el quadre "La Vergine con il Bambino e santi" de Piero della Francesca. Un espectacle profètic, metafísic i burlesc de Louis Castel. **Espectacle en francès.**

Convent de St Agustí
21 h. Entrada gratuïta

TEATRE EMERGENT. UNA DEL MONTÓN
Espectacle de dansa basat en l'obra poètica de la polonesa i Premi Nobel Wislawa Szymborska. Transversalitat de llenguatges. Flamenc, dansa contemporània, música i teatre. **Cia. Una del montón. Dramatúrgia i posada en escena** Roberto Romei. **Coreografia i interpretació** Ana Corredor i Ana Pérez. **Creació musical i músics** Aleix Armengol i Marc del Pino.

DISSABTE 17 d'abril
Convent de St Agustí
19 h. Entrada gratuïta

TEATRE EMERGENT. ASSAJANT ALBERTI
Quatre joves creadors han estat escollits com a finalistes d'un concurs europeu. El premi que guanyarà un d'ells és la producció d'una de les obres d'Alberti al TNC. La paraula d'un dels clàssics en llengua catalana. **La Ciota-Moll Oest. Direcció** Pitus Fernández. **Interprets** Adriana Aguilar, Laia Galceran, Josep Mercadell, Lluís Vinent.

Museu Picasso
* 21 h Entrada gratuïta

L'ACTE INCONEGUT de Valère Novarina
Work in progress de la versió catalana de *L'acte inconnu*, traduïda per Sabine Dufrenoy i Anna Soler Horta. Una obra que recorre el més significatiu de la creació novariniana. El text d'un dels grans teòlegs de la paraula. Una obra sobre els actors. Un tot rítmic i harmònic (en el contrast) que pretén fer visible i donar cos al llenguatge, mostrar la paraula als espectadors. **Amb una intervenció plàstica en viu del mateix autor.** **Interprets** Victor Alvaro, Imma Colomer, Albert Pérez, Bealia Guerra, Laia Mendoza, i Ernest Villegas. **Direcció** Moisés Maicas. **Direcció musical** Christian Paccoud. **Col·laboració musical** Genís Mayola. **Amb la participació d'un cor de 15 veus.**

DIUMENGE 18 d'abril
Plaça d'Allada Vermell
12 h Entrada gratuïta

ÉPIC & MAJESTIC I SANTA PASQUA! PA AMB OLI AMB MIQUEL BAUÇA
Amb la participació de més de 30 poetes, entre els quals figuren Joan Fullana, Enric Cassasses, Silva Melgarejo, Albert Roig, Antoni Clapés, Laia Noguera, David Ymberson, Esther Xargay i Carles Hac Mor, entre d'altres. Els poetes de la revista *Pèl Capell* us convoquem a menjar-nos-el, en Miquel Bauça, al Pla d'Allada Vermell. Hi haurà oli (molt) i pa, i poesia, i all i...

Convent de St Agustí
19 h. Entrada gratuïta

TEATRE EMERGENT. MANAÑA, MAÑANA de Federico García Lorca.
Un espectacle profund i alegre basat en el *Teatro Inconcluso* de García Lorca. Uns textos inacabats que romanen en bona part inèdits als escenaris. **Cia. Cos de Lletra. Direcció i dramatúrgia** Ruth Vilar. **Interprets** Salva Artesero, Sergio García, Neus Umbert, Ruth Vilar. **Direcció Musical** Neus Umbert. **Guitarra** Sergio García i Neus Umbert.

DIMARTS 20 d'abril
ARTS SANTA MÒNICA
* 19 h Entrada gratuïta

INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ EL TEATRE DEL DIBUIX: 2587 PERSONATGES, 427 NOMS DE DÉU
El 5 de juliol de 1983, dins la gran sala rodona de la torre Saint-Nicolas que domina el port de La Rochelle, durant 24 hores seguides Valère Novarina va realitzar 2.587 dibuixos amb tinta negra i llapis vermell, els quals representaven els personatges de la seva obra *El Drama de la Vida*, que va ser estrenada al festival d'Aviníon el 1986.

MACBA
Auditori
21 h Entrada gratuïta

LLETRESALBROSSA. EL CAMINANT, LA PARAULA, EL SILENCI de Lluís Solà.
Un espectacle que es proposa fer d'itinerari del caminant-poeta que, amb la condensació de la paraula i el ressò del silenci que la fa germinar, dibuixa el paisatge essencial de l'ànima des de les branques del món exterior que el nostre ull percep. Caminar l'escena amb la paraula, amb el cos de la paraula i del silenci. Retornar al so essencial dels mots, de la seva música. **Interprets** Rosa Cadafalch, Carme Bruguera i Carles Sales. **Video** Àngels Jordà. **Espai Sonor** Joan Paré. **Dramatúrgia i direcció** Pep Paré.

DIMECRES 21 d'abril
UAB
Biblioteca d'Humanitats
* 13 h Entrada gratuïta

CONFERÈNCIA. LA PENSÉE DRAMATIQUE DE VALÈRE NOVARINA de Marco Baschera, professor de literatura teatral comparativa a la Universitat de Zuric i autor del text de introducció de l'exposició "El Teatre del Dibuix" a Arts Santa Mònica. Amb la participació de Ricard Ripoll, director del Grup de Recerca d'Esriptures Subversives (GRES) de la Universitat Autònoma de Barcelona. També amb la participació de Valère Novarina, que llegirà un fragment de la seva obra *Le Drame de la Vie*. **Presentació en francès.**

Brossa Espai Escènic
* 19 h Entrada gratuïta

L'OPÉRETA IMAGINÀRIA de Valère Novarina.
Sota la batuta de Xavier Alberti es presenta per primer cop, traduïda al català per Albert Arribas, un text novarinà que fa esclatar els límits de l'òpera per endinsar-se en l'esfera del temps.

DIJOUS 22 d'abril
CCCB
Aula 2
* 19 h. Entrada gratuïta

KLUB DE LECTURA. CARTA ALS ACTORS de Valère Novarina
"Una atractiva i apassionada reflexió sobre un ofici que és molt més que l'art de reproduir en escena el que altres han escrit." (J. A. Benach). Moisés Maicas guiarà la sessió del Klub de Lectura dedicat a l'obra *Carta als actors*, de Valère Novarina, traduïda per Vicenç Altaió i Patrick Gifreu (Barcelona. Editorial Empúries, 1983). **Recita** Rosa Novell. Comptarem amb la presència de l'autor.

DIVENDRES 23 d'abril
Plaça d'Allada Vermell
19 h Entrada gratuïta

CLOENDA BARRIBROSSA 2010. TEATRE ELEMENTAL de Jordi Maluquer amb la Banda d'Improvvisadors de Barcelona (BIB) i Anna Maluquer
"En un món global on els estímuls són tan diversos és ben clar que la paraula espontània que ens ve al cap és una resultant. La major part de les vegades ho farà en la llengua de més ús, que més sentim o que més llegim, però sovint es fabriquen unes síntesis o unes barreges que cal rastrejar a posteriori per esbrinar-ne l'origen. Un precedent de poesia." (J. Maluquer).

OFF BARRIBROSSA
Montjuïc-diversos espais
Dissabte 17 d'abril

BARCELONA CAMP OBERT / TRES MARGES DE MONTJUÏC d'Agost Produccions.
Un recorregut per espais perifèrics i desconeguts de la muntanya de Montjuïc amb intervencions artístiques de la Reial Companyia de Teatre de Catalunya, Colectivo 96° i Teatro de los Sentidos.
Contacte Agost Produccions 607482866. info@agostproduccions.com.

* Activitat del cicle Valère Novarina

